

#### 四、評量方式：

##### 1、出席與課堂參與（20%）：

- (1)不能出席須先事前告知請假，缺席沒請假超過3次，此20%以零分計算。
- (2)請於課前閱讀指定教材。上課認真參與討論，學期成績酌予加分。
- (3)田野調查暨實習課程務必參加。

##### 2.課堂議題討論（30%）

3.期中報告（20%）：依課程主題繳交。

4.期末分組專題報告（30%）：依課程主題訪問新移民女性。

育英醫護管理專科學校九十八學年度第二學期 新移民社會 課程大綱

科目名稱	新移民社會	科目屬性	<input type="checkbox"/> 必修 <input checked="" type="checkbox"/> 選修
英文名稱	New Immigrants	授課教師	陳怡安
學分數	二學分	授課時數	2小時/每週

一、教學目標：

- 1、培養多元文化的態度，認識新移民文化培養對於新移民社會文化的尊重。
- 2、瞭解外籍配偶及其子女在台灣社會生活中的健康照護概況、需求以及面對的困難，探索新移民現象背後所隱含台灣社會問題，並啟發學生關懷社會弱勢族群。
- 3、結合本校周圍在地社區、學校、衛生所與醫療單位，透過與在地新移民輔導機構的合作，引導學生參與新移民社會關懷活動，培養參與社會服務工作的精神。
- 4、建立「新移民社會」網站，協助全校師生瞭解新移民相關現象與問題。將成果建置在網站上，以資校內外相關議題的推廣與服務。

二、課程進度：

- 1、課程簡介
- 2、誰是新移民？新移民社會歧視與污名
- 3、新移民的社會資源與權益問題
- 4、新移民女性問題之社會迷思
- 5、新移民女性文化適應
- 6、新移民婚姻與家庭
- 7、新移民政策概觀
- 8、期中考週
- 9、新移民多元文化議題分析
- 10、影片欣賞與討論：我的強納威
- 11、新移民子女教育問題
- 12、新移民課堂交流與案例分析
- 13、新移民的健康議題
- 14、新移民關懷活動--服務學習活動設計
- 15、影片欣賞與討論：中國新娘在台灣
- 16、新移民關懷活動--服務學習活動設計
- 17、新移民與在地社會生活--反思與討論：田野參訪報告、分享與評量
- 18、新移民與在地社會生活之關懷實踐：健康促進衛教方案報告

三、課程教材：

- 1、張芳全等(2007)，《新移民子女的教育》，台北：心理。
- 2、夏曉鵬(2005)，《流離尋岸：資本國際化下的「外籍新娘」現象》，台北：唐山。
- 3、賴美言(2008)，心理劇在新移民女性輔導工作之應用，諮商與輔導，(273)，21-26。

教育部顧問室

新興議題及專業教育改革中程綱要計畫

新移民與多元文化教學發展計畫

【計畫名稱：新移民之原生社會文化公

民與人權及健康醫療教學發展計畫

—認識新移民社會】

## 98 學年度計畫成果報告書

執行單位：國立高雄師範大學通識教育中心

計畫主持人：蔡天助

計畫執行期程：中華民國 98 年 08 月 01 日至 99 年 07 月 31 日

日期：中華民國 99 年 9 月 日

# 目 次

一、計畫總表	1
二、計畫摘要	5
三、98學年度實際開設課程資料表	6
第一部分：課程基本資料	6
(一) 98學年度上學期－認識新移民社會	6
(二) 98學年度下學期－認識新移民社會	9
第二部份：課程分析及效益	12
四、98學年度開設課程自評表	16
五、98學年度執行計畫辦理活動	17
(一) 專題演講	17
(二) 田野參訪	21
六、核心成員參與計畫報告、分工情形說明	22
七、計畫網站架設、運用報告	23
八、專任助理/教學助理使用與執行狀況	24
九、經費使用情形	25
十、執行狀況分析、檢討與修正	26
十一、結論與建議	26
十二、附錄	27
附件一：專題演講實錄	27
附件二：田野參訪實錄	32
附件三：課程補充資料	33
附件四：參加跨校競賽學生作品	37

計畫人員資料表

中文姓名	蔡天助	英文姓名	Tsai, Tien-chu	
主要學歷 (依最高學歷依序填寫)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
國立中山大學	中華民國	中山學術研究所 博士班 (政治組)	博士	1992/09 至 /2001/07
國立中山大學	中華民國	中山學術研究所 碩士班 (社會組)	碩士	1984/09 至 1987/07
國立中興大學	中華民國	公共行政系	學士	1979/09 至 1984/06
現職或相關之經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
服務機關	服務部門	職稱	起迄年月	
現任：國立高雄師範大學	實習輔導處教育輔導組	助理教授兼組長	2005/09/01-	
現任：國立高雄師範大學	通識教育中心	助理教授	2005/02/01-	
經歷：國立高雄師範大學	實習輔導處就業輔導與校友服務組、教育輔導組	助理教授兼組長	2005/09/01-2006/07/31	
經歷：義守大學	人文與社會學報第五期	校外編輯委員		
經歷：實踐大學高雄校區	總務分處	助理教授兼主任	2001/08/01-2005/01/31	
經歷：實踐大學高雄校區	通識教育分中心	助理教授兼召集人	2001/08/01-2005/01/31	
經歷：實踐大學高雄校區	通識教育分中心	講師兼召集人	2000/08/01-2001/07/31	
經歷：實踐大學高雄校區	通識教育分中心	講師	1999/08/01-2000/07/31	
經歷：哈佛大學	Graduate School of Arts and Science	訪問研究員	1997/06 至 1998/06	
主要著作 (僅新移民與多元文化相關之著作)				
(包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文、技術報告及其他等)				
無				

計畫人員資料表 (協同教學)

中文姓名	鍾鎮城	英文姓名	Chun, Chen-Cheng	
主要學歷 (依最高學歷依序填寫)				
畢業學校	國別	主修學門系所	學位	起迄年月
University of Arizona	美國	Dept. of Language, Reading & Culture	博士	2002. 08-2006. 05
Eastern Washington University	美國	Program of Foundations of Education	碩士	2001. 09-2002. 07
國立新竹師範學院	台灣	初等教育學系	學士	1993. 08-1998. 07
現職或相關之經歷 (由最近工作經驗依序往前追溯)				
服務機關	服務部門	職稱	起迄年月	
國立高雄師範大學	華語文教學研究所	助理教授	2007. 08-	
國立台東大學	華語文學系	助理教授	2006. 08-2007. 07	
主要著作 (僅新移民與多元文化相關之著作)				
<p>(包括：期刊論文、專書及專書論文、研討會論文、技術報告及其他等)</p> <p>鍾鎮城、黃湘玲、林宏燁 (2010)。移民華語教材之編輯概念與意識分析。將發表於 2010 年「華語教與學」國際學術研討會。國立台灣師範大學，台北。</p> <p>鍾鎮城 (2010)。華語批判讀寫與語言習得 (已接受)。第四屆以中/英文為第二語言之閱讀與寫作教學研討會會後論文集，中壢，國立中央大學，台灣。</p> <p>鍾鎮城、黃湘玲、林青蓉 (2010)。移民子女華語習得研究事例與個案探討。發表於高雄市各級學校教師多元文化研習暨第二屆外僑子女教育研討會。高雄市政府教育局、國立屏東教育大學，高雄市。</p> <p>Chun, C. C. (2010, April). <i>The glocalized literacy acquisition in learning Chinese as a second language</i>. Paper presented in the 55th IRA Annual Convention, Chicago, U.S.A.</p> <p>Chun, C. C. (2010, February). <i>An Ethnographic Study of Adult Literacy Acquisition in</i></p>				

*Chinese as a Second Language*. Paper presented in the 31st Annual Ethnography in Education Research Forum, University of Pennsylvania, Philadelphia, U.S.A.

南洋台灣姊妹會、鍾鎮城等編 (2010)。來去移民華語 I、II & III。台北：新學林出版社。

鍾鎮城、黃湘玲 (2009)。客籍新移民女性之語言使用與自我移民認同形塑。高師大學報，26，49-64。

鍾鎮城 (2009)。真實的移民華語教學：以「來去移民華語教學研究室」為例。載於周梅雀、謝斐敦、賴誠斌主編，*幼兒師資與多元文化教育研討會論文集* (頁 169-188)。臺南：崑山科大幼保系。

鍾鎮城 (2009)。華語教學的轉變：全球在地化的觀點。載於鄧慧君等主編，*2009 應用語言學暨語言教學國際研討會論文集* (頁 577-584)。台北：文鶴。

## 二、計畫摘要

台灣地區近年來外籍配偶的數量逐年攀升，對於社會文化、家庭結構產生劇烈的影響，本課程藉由探索新移民相關議題，接觸新移民女性，了解她們的生活脈絡，讓學生理解新移民社會現象產生的過程與概念，進而探索台灣移民社會的特質，反思己身常見的刻板印象。除此之外，新台灣之子在各級學校的校園適應、學業成就等，亦受到相關教育單位的重視，而本校長久以來即是重要的師資培育機構，除希望透過課程介紹與分析，接觸、欣賞多元文化的內涵，破除學生習以為常的偏見與歧視外，更希望激發學員重新思考，在教育的層面上，如何將尊重與接納多元的態度，轉換成為可在課堂或校園內實際執行的教材，藉由課程的融入，培養下一代以更為平權的態度，在生活、政策各個層面進行省思，包容差異。另外，也透過課堂的討論，看見目前新移民及其子女在教育上所面臨的處境，希冀能以他們的主體需求，反思教育現場的教師，可以如何在教材的設計、教學的模式，增進新台灣之子的學習效能。

本課程透過文本的閱讀、影片的欣賞與討論、邀請外籍配偶或關注相關議題學者專家的專題演講，充分地讓學生看見台灣新移民社會文話的樣貌，並運用實際參訪相關機構運作或田野研究的機會，讓學生有與外籍配偶或新台灣之子的近距離接觸，聽見這些新移民者真實的心聲與所遭遇的困境，進而透過課堂的討論，引發學生思考可以投入改變其社會處境的實際行動。

課程的主題除關注新移民女性的處境外，也將在全球化脈絡下所造成移動勞工的處境進行探討，除了看見他們在生活適應上的掙扎外，也看見這些勞動者如何在政策的制訂、雇傭的關係中被剝削，而目前又有哪些層面極需要被改善，以保障他們最基本的人權。

**關鍵字** 新移民社會 外籍配偶 新住民 移動勞工



### 三、98 學年度實際開設課程資料表

臺灣大學 二

#### 第一部分：課程基本資料

課程名稱	(一) 認識新移民社會		
開課學年度/學期	九十八學年度上學期		
課程開設院系所	通識教育中心	必修或選修(兼通識者請加註)	選修
授課教師	蔡天助 鍾鎮城	開課時段(請填寫起迄時間)	每周五 1330 至 1530
課程學分	2	選修人數/修畢人數/平均分數	41 人/38 人/80 分
課程大綱(300 字內)			
<p>本課程藉四個發展主軸，針對近年來台灣的新移民社會進行探討，使學生對於這樣的社會的文化內涵有所了解，並關注他們在教育、社區、法律、醫療等層面的社會處境。</p> <p>(1) 現象的理解： 藉學生日常生活中「移動」的經驗，產生對新移民感同身受的同理心。</p> <p>(2) 現象的行動： 分別針對台灣的新移民人口：婚姻移民、勞動移民、在台灣的生活型態與處境，進行介紹與討論。</p> <p>(3) 現象的探索： 巨觀地檢視，目前新移民的處境是如何受到政府在移民政策、醫療制度等法規層面的制定與執行上，造成新移民被邊緣或汙名化的現象。</p> <p>(4) 現象的反思： 藉由對新移民基本的認識與了解，改變看待新移民的態度，進而產生支持之外，且更進一步看見社會制度層面的不友善，從而激發學生產生改變現狀的行動方案。</p>			
授課進度及使用教材(請填寫每周課程進度、授課教師、特約講員、課堂教材安排等)			
第一週	蔡天助、鍾鎮城助理教授 課程介紹及評量方式		
第二週	蔡天助、鍾鎮城助理教授		

- ☆現象的理解  
移民新娘首部曲  
影片欣賞：我的強納威
- 第三週 蔡天助助理教授  
移民新娘二部曲  
影片欣賞：黑仔討老婆
- 第四週 蔡天助助理教授  
移民新娘三部曲  
影片欣賞：中國新娘在台灣
- 第五週 鍾鎮城助理教授  
誰是新移民？從台灣移民社會史談起
- 第六週 蔡天助、鍾鎮城助理教授  
☆現象的行動：  
在地社團的努力：南洋台灣姊妹會  
邀請南洋台灣姊妹會蘇科雅進行專題演講—南洋姐妹會
- 第七週 鍾鎮城助理教授  
從「外籍新娘」到「外籍配偶」：社會歧視與污名化
- 第八週 蔡天助助理教授  
從性別勞動看移工現象  
影片賞析：八東病房
- 第九週 蔡天助、鍾鎮城助理教授  
邀請移民署高雄縣服務站陳盈智專員進行專題演講--「我們的」法律，「她們的」命運：政府政策概觀
- 第十週 期中考
- 第十一週 蔡天助助理教授  
☆現象的探索：  
居留權與工作權演變與論爭
- 第十二週 鍾鎮城助理教授  
受教權與教育概況：個案研析
- 第十三週 鍾鎮城助理教授  
識字班、生活輔導班執行與成效：個案研析
- 第十四週 蔡天助、鍾鎮城助理教授  
邀請義守大學林寶安教授進行專題演講--跨國婚姻對台灣社會發展的影響
- 第十五週 蔡天助助理教授  
☆現象的反思：  
地方政府的作為
- 第十六週 蔡天助助理教授  
邀請高雄市新移民家庭服務中心阮氏珍進行專題演講--「新移民女性」的回  
首來時路—個人生命成長與社會回饋
- 第十七週 蔡天助助理教授

新移民主題週

- 第十八週 蔡天助助理教授  
新移民與在地社會生活的反思與討論
- 第十九週 蔡天助助理教授  
田野參訪報告、分享
- 第二十週 期末考

授課教師推薦給選修本門課程學生的其他閱讀品

1. 夏曉鶻 2002 《流離尋岸—資本國際化下的「外籍新娘」現象》。台北：台灣社會研究雜誌社。
2. 夏曉鶻 2005 《不要叫我外籍新娘》。台北：左岸文化。

課程名稱	(二) 認識新移民社會		
開課學年度/學期	九十八學年度下學期		
課程開設院系所	通識教育中心	必修或選修(兼通識者請加註)	選修
授課教師	蔡天助 鍾鎮城	開課時段(請填寫起迄時間)	每周五 1330 至 1530
課程學分	2	選修人數/修畢人數/平均分數	45 人/40 人/80 分
<b>課程大綱(300 字內)</b>			
<p>本課程針對目前台灣地區主要的新移民的組成進行探索，瞭解在全球化的脈絡底下，造成他們移動的動機，以及他們在台灣各個層面的處境，並討論這些新移民者的進駐，如何在社會文化、結構造成改變與衝擊。</p> <p>第一、在外籍配偶的部分，檢視政府部門與(在地)民間團體在政策、教育、醫療等層面所推動的服務間的差異。</p> <p>第二、藉由高捷外籍移工罷工事件，討論移動勞動者在台灣的生活處境，看到他們如何在資本主義以及全球化的趨勢下，所遭受的剝削，反思目前國內外勞工政策的缺失。</p> <p>第三、贊成與反對開放陸生來台的立場為何？對於台灣高等教育的影響為何？</p>			
<b>授課進度及使用教材(請填寫每周課程進度、授課教師、特約講員、課堂教材安排等)</b>			
第一週	蔡天助、鍾鎮城助理教授 導論：為什麼選修這堂課？這堂課與你/妳有什麼關係？反思自己的族群認同經驗。		
第二週	鍾鎮城助理教授 Q: 台灣歷史上的新移民；台灣島上的新移民有那些？台灣的新移民從何而來？ 賞析：公共電視文化事業基金會 2007 《打拚：台灣人民的歷史》。台北：公共電視文化事業基金會。		
第三週	鍾鎮城助理教授 認識新移民(1)移民勞工的工作與生活 Q: 台灣移民勞工的生活與勞動條件為何？ 閱讀：顧玉玲 2008 《我們：勞動與移動的生命記事》。台北：印刻。		
第四週	鍾鎮城助理教授		

Q：台灣移工如何用他們的眼睛看待台灣社會？

賞析：吳孟如 2006《國際候鳥在台灣-高捷泰工二年打工記》。高雄：高雄市勞工博物館。

第五週 鍾鎮城助理教授

Q：「移民現象」的跨國比較與研析

賞析：台韓移民現象紀錄片

第六週 鍾鎮城助理教授

Q：陸生來台後，對大學教育產生的衝擊？

第七週 蔡天助助理教授

認識新移民(2)婚姻移民女性的生命經驗

Q：從「外籍新娘」到「外籍配偶」-社會污名如何產生？/她們為何來台？她們的經驗為何？

閱讀：夏曉鶻編 2005《不要叫我外籍新娘》。台北：左岸。

第八週 鍾鎮城助理教授

Q：台灣地區目前對於跨國婚姻移民的教育現況為何？

閱讀：夏曉鶻編 2005《不要叫我外籍新娘》。台北：左岸。

第九週 蔡天助助理教授

Q：你如何看待文化差異？移民姐妹如何面對跨文化經驗？

賞析：公共電視文化事業基金會 2006《我的強納威》。台北：公共電視文化事業基金會。

第十週 鍾鎮城助理教授

邀請強娜威參與課堂座談

第十一週 期中考

第十二週 鍾鎮城助理教授

Q：如何進行田野觀察與研究？

第十三週 鍾鎮城助理教授

參訪南洋台灣姐妹會

第十四週 蔡天助助理教授

邀請台灣新移民協會理事長麥玉珍參與課堂座談—認識多元文化家庭

賞析：《女人的力量》。台北：南方影展協會。

第十五週 蔡天助助理教授

邀請國際家庭互助協會執行長張育華進行專題演講—看見移民婦女的移動與勞動

第十六週 蔡天助助理教授

邀請義守大學蔡夙穎教授進行專題演講—新移民與醫療體系

第十七週 蔡天助助理教授

邀請移民署高雄縣服務站陳盈智專員進行專題演講—新住民印象與移民輔導服務

第十八週 鍾鎮城助理教授

移動勞工的田野觀察之報告、分享

夏曉鵬、王宏仁、藍佩嘉、顧玉玲

第十九週 蔡天助助理教授 新住民文化的田野觀察之報告、分享

第二十週 蔡天助助理教授  
期末評量

#### 授課教師推薦給選修本門課程學生的其他閱讀品

1. 唐文慧、王宏仁 2009《夫拋蓮花：十六個受暴越娘的出走》。台北：遠流。
2. 夏曉鵬 2005《不要叫我外籍新娘》。台北：左岸文化。
3. 藍佩嘉 2008《跨國灰姑娘》。台北：行人。
4. 顧玉玲 2008《我們：勞動與移動的生命記事》。台北：印刻。

## 第二部分：課程分析及效益

一、本課程是否屬於創新課程？如否，其與原有課程差異為何？與原有課程整合程度如何？納入新移民與多元文化議題以後作了什麼改變？

本校過去的通識課程中，並沒有針對新移民社會現象的開設，隨著台灣社會人口結構的改變，有必要讓學生關注相關的議題，一方面能從多元的角度來了解外來移民者所注入的文化特色，另一方面亦可以從不同的層面來檢視他們在這片土地上的種種際遇，培養對於社會所抱持的刻板印象或歧視，具備高度的敏銳度。

態度的轉變，並非靠講授法單方面的教授就可以產生功效，因此，課程的設計上除講述、討論等方式之外，為讓學生更貼近新移民者的生活、更真實感受到內心的感受與想法，邀請多位新移民到課堂上進行其生命經驗的分享，讓學生產生同理，然而，本課程亦積極地想要訓練學生以更主動的行動來對目前新移民者的處境產生改善，所以，也安排了政府與民間部門相關服務單位的參訪，看見它們運作，除期望學生可以提出改進的建言之外，亦希望能將尊重多元的態度化為實際的行動。

二、本課程開設成功或失敗之原因分析

### 1. 教學環境—

多功能教室的使用，很能符合多媒體教學上的需求。

### 2. 教學方法—

本課程除了教師的講授，給予學生對於新移民議題與現象的基本瞭解與理論的認識外，主要以學生的分組討論形式為主，透過彼此對相關議題的經驗分享，激盪出不同的見解與看法。課程進行的過程中，不定時的安排相關紀錄片得欣賞或邀請外籍配偶到班進行演講，讓學生從不同的角度來看見與反思目前台灣新移民社會的文化內涵及特色，且可透過直接與新住民的互動，真實地聆聽生活在我們生活周遭新住民的心聲，與受限於一般大眾、傳媒、法律等層面刻板印象的傳遞，所感受到備受歧視的處境。並於學期中，實際參訪提供新住民相關服務的機構，瞭解目前政府或民間團體在這部分所做的努力，鼓勵學生看見立場不同之間所著重議題的差異，進一步思索我們還可以進一步做些什麼，來改善及保障他們的權益。

### 3. 吸引學生選修原因—

新移民社會現象，近幾年來，不論在教育、醫療、法律等層面都受到相當的關注，而在平時的生活互動中，亦免不了要與這些新移民者有所接觸，然而，在傳媒的單一面向的觀念傳遞之下，我們往往將這些偏見與歧視內化，而習以為常的以台灣人的文化模式、階級差異當作評價他們生活舉止的唯一標準，而本課程透過多元的教學方式，恢復與呈現這些外來文化的樣貌及背後的意涵，以批判的角度破除我族的中心思想，培養學生以不同的視角看待多元的社會文化。

#### 4. 其他，請依據課程特質自行增列原因分析一

隨著部分大學逐年開放陸生來台的趨勢，這學期將這樣的議題納入，豐富了新移民的內涵，不再只是侷限在外籍配偶、新台灣之子、外籍勞工等相關現象的討論，針對台生、陸生校園生態調查報告的閱讀與討論，預期開放陸生來台後，將造成台灣地區怎樣的大轉變。

### 三、修課學生對本門課程的反應

#### 1. 使用測量工具與結果說明一

課程的評量分成兩個部分。第一、南洋姐妹會田野參訪的心得寫作，在進入田野之前，即事先在課堂上訓練學生參訪時所應具備尊重的態度，以及對田野中所有人事物都應抱持著好奇開放的心，進行深入的觀察與研究，期望透過最接近新住民的生活環境，與課堂所學的理论進行反思與對話。第二、由學生分成小組對於感興趣的新移民社會現象進行獨立的田野觀察研究，對象包括外配或移工，針對長時間田野的浸潤與互動、深度的訪談，能瞭解其離鄉背井的生活脈絡，及其在台灣目前的生活處境，培養同理心。

#### 2. 課堂紀錄與實際回饋舉例一

##### 【居住地新移民現況調查心得】

新一代的新移民，不再是少數人必須面對的問題了，而是我們大家要一起面臨的新趨勢，在未來，可能滿街的外籍移民、可能他們是你的鄰居，甚至就是你的同學或同事，學會如何相處以及體諒是很重要的；在未來，也許大家都是台灣的一份子，不論是當地人或外來移民，都是台灣的國民，主動去了解與認識新移民社會以及學會包容與適應都是當下必須思考的重要課題。(美術二，沈信佑)

「新娘貿易」或說「商品化跨國婚姻」的現象，並不只發生在現今的台灣與東南亞之間。就如同西方國家曾經一度流行的「郵購新娘」，這和不均衡經濟發展所導致的人口推拉的流動現象有密切的關係。自從1980年代以來，台灣逐漸增加的外籍新娘人口，應該被視為台灣與東南亞之間逐漸浮現「半邊陲-邊陲」關係的結果。(美術二，江政忠)

##### 【影片賞析心得】

把女子當成商品般陳列擺設，供人選購。在現今地球村裡，看似互通良好，但在便利性之下，似乎帶來了某種過往所沒有的不瞭解和誤會。不同國家的通婚已不足為奇，但以金錢為基準的婚姻，或許已失去它的本質及意涵。影片中，台灣老公不停對初次來到異地的越南新娘說的便是「再不乖我就不要你了。」或許只是句玩笑話，但對於人生地不熟、語言幾乎完全不通的女子而言，是否也能以笑話來看待？(視設三，朱冠蓁)



女性面對婚姻遭遇到的問題，外籍配偶也必須面對，然而相較於台灣女性，「外籍新娘」又多了離鄉背井、族群文化的問題，因此除了得面對嫁做人婦的焦慮之外，更要面對台灣人對她們的歧視。內在與外在的雙重壓力，終究造成「外籍新娘」的反抗。(美術二，沈信佑)

#### 【田野參訪心得】

每個人身上都有值得學習的地方，我們要包容和接納，多多了解彼此的文化，才不會造成摩擦的問題。(美術系 李哲荃)

「家」這個詞，其份量對新移民姊妹們一定格外重要吧。也許不是一個形體，而是一種感受。在他鄉和姊妹們同心同樂同發聲，姊妹們對自己而言就是「家」，那麼在這樣的情況下，就算得不停遷徙，只要據點還在，心裡永遠能夠有分寄託和依靠，有地方可以讓自己說話，有地方可以替自己說話，讓自己在他的生命不至於孤單無助，光是這樣想就覺得南洋姊妹會是個散發光芒像天使般的地方。(視設系 王甄文)

這次的田野實察之旅讓我更加了解外籍配偶在臺灣所需的關懷及幫助，也令我了解社會議題的探討其實沒像看電視新聞或閱讀報紙那樣般的簡單，必須剖析種種現象，才能思考應對方式。(國文系 陳盈安)

#### 【田野實做心得】

晚上八點過後，置身在南華街頭，夾雜陌生語言的曲調、空氣中瀰漫著不太熟悉的氣味，我，彷彿身處異域，感到極端的無助與惶恐，還好，這樣的不安與焦躁，再下一個街口就可以解除，但遠渡來台的移工們，卻只能在短短的小街中，唱著家鄉的歌曲、品嚐家鄉的食材來一解鄉愁，走出這條街又得獨自面對不太熟悉的生活環境。

我們自以為是的進步、文明生活，在他的眼中欠缺了從容優閒的生活品質，我們不過是一群追逐金錢與物質的奴隸，倉促、忙碌，不知道何時才可以放鬆、休息；我們所標榜的家庭倫理與敬老文化，好像也沒有過去他所處國家中的重視，不過，台灣人的包容力是很強的，友善、沒有歧視是他生活在這塊土地上感到自在的地方。

四、本課程有無發展教材？若有，請敘述其形式及內容。

無

五、本門課程及教材成果是否全屬教育部新移民與多元文化教學發展計畫補助產出？如本課程含有與其他計畫合作或支援成果，請詳述其支援方式、共同合作成果及其與本課程計畫之關連。

本課程是分屬於義守大學的總計劃之下，學期初，透過彼此分享課程的規劃、實施的方式，期望在課程的實施上達到最大的效益；期中，經由義守大學教學團隊

到校的訪視，討論教學實踐的狀況，經由各校經驗的交流與相關教學資源的支援，解決教學上所面臨的困境。

課程中多次的演講活動或相關紀錄片的賞析，都經由義守大學的安排以及推薦，讓學生可以在多元的教學方式下，讓學生得到得最大的收穫。

總計劃每學期定期舉辦跨校的散文、海報、攝影等競賽(作品如附件四)，鼓勵學生將課堂上所知所聞，轉化成藝文作品呈現，透過不同校系學生的作品，就可以看見不同背景、訓練的多元觀點如何看待新移民社會的議題，亦促使各校系學生間的交流。

六、授課教師發展本門課程所獲得的最大效益為何？

因為執行這個計畫與準備這門課，讓學院與實務雙方有了接觸交流的機會，豐富了這門課的上課內容與人選，也開啟未來再合作的可能性。

七、本門課程於計畫結束後是否仍持續開設？若持續開設，請授課教師提出對本門課程的預期效益；若不開設，請說明原因並提出建議。

不會繼續開課。這門課程需要團隊一起努力貢獻心力，沒有經費的支持很難達成。

八、重大突破—其他計畫重大發展，請依計畫特質補充之。

#### 四、98 學年度開設課程自評表

課程名稱 (含學年/學 期及授課 教師) 自評問題	期 蔡 天 助 教 師 98 學 年 度 上 學	期 鍾 鎮 城 教 師 98 學 年 度 上 學	期 蔡 天 助 教 師 98 學 年 度 下 學	期 鍾 鎮 城 教 師 98 學 年 度 下 學				
01. 授課教師開設本課程是否獲得提升教學的機會	9	5	9	7				
02. 是否藉由課程的機會，整理出不錯的教案與教科書	7	5	7	7				
03. 選修本門課程學生反應是否熱烈？	8	6	8	6				
04. 是否幫助修習課程的學生，找到大學專題、碩博士論文選材；或有助於完成專題、論文	3	6	3	8				
05. 參與本計畫是否有增加計畫系所向外接計畫與合作的優勢？	5	6	5	7				
06. 是否對院內實驗、研究與教學的整體環境有所提升	7	5	7	5				
07. 院系所內行政資源是否充分配合	8	5	8	5				
08. 校方支持程度是否足夠？	8	6	8	6				
09. 課程是否引起校內其他教師迴響	5	6	5	7				
10. 課程是否開發相關資料庫或教材	5	5	5	5				
項目平均得分	6.5	5.5	6.5	6.3				

## 五、98 學年度執行計畫辦理活動一覽表

### 活動總表一

活動類型	98 學年度上	98 學年度下
專題演講 (參與人數)	4 (150 人)	5 (225 人)
田野參訪 (參與人數)	0	1 (43 人)
小計 (參與人數)	4 (150 人)	6 (268 人)

(一) 專題演講—自計畫期程開始，共 9 場，參與人數共 375 名。

1. 於課程開授時段(規劃於課程每周進度內)舉辦，共 9 場，參與人數共 375 名。

活動名稱/主題	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 南洋姐妹會</li> <li>2. 「我們的」法律，「她們的」命運：政府政策概觀</li> <li>3. 跨國婚姻對台灣社會發展的影響</li> <li>4. 「新移民女性」的回首來時路—一個人生命成長與社會回饋</li> <li>5. 我的強娜威</li> <li>6. 認識多元文化家庭</li> <li>7. 看見移民婦女的移動與勞動</li> <li>8. 新移民與醫療體系</li> <li>9. 新住民印象與移民輔導服務</li> </ol>
活動日期	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 98 年 10 月 16 日(五)</li> <li>2. 98 年 11 月 6 日(五)</li> <li>3. 98 年 12 月 4 日(五)</li> <li>4. 98 年 12 月 18 日(五)</li> <li>5. 99 年 4 月 23 日(五)</li> <li>6. 99 年 5 月 14 日(五)</li> <li>7. 99 年 5 月 21 日(五)</li> <li>8. 99 年 5 月 28 日(五)</li> <li>9. 99 年 6 月 4 日(五)</li> </ol>
主要講員	1. 南洋台灣姊妹會蘇科雅

	<p>2.移民署高雄縣服務站陳盈智專員</p> <p>3.義守大學林寶安副教授</p> <p>4.高市新移民家庭服務中心-阮氏珍</p> <p>5.強娜威</p> <p>6.台灣新移民協會理事長麥玉珍</p> <p>7.國際家庭互助協會執行長張育華</p> <p>8.義守大學蔡夙穎教授</p> <p>9.移民署高雄縣服務站陳盈智專員</p>
<p>活動內容及目的</p>	<p>1. 內容—</p> <p>    南洋姐妹會的成立及意義</p> <p>    辦理與推動的各項活動與政策</p> <p>    成員間在參與協會後的轉變</p> <p>    目的—</p> <p>        學生能透過不同團體對新移民社會現象的關注，體察到新移民女性們在這片土地上真實的需求，且能夠體會到地區性服務單位對於這些新移民女性的意義，以及如何透過不間斷活動、課程的規劃與安排，凝聚其力量，恢復其主體意識。</p> <p>2.內容—</p> <p>    高雄地區外籍配偶的現況</p> <p>    申請歸化的政策規定及一般程序</p> <p>    服務站所提供的資源介紹</p> <p>    目的—</p> <p>        透過公部門實際服務新移民的經驗，瞭解高雄地區新移民的現況以及在文化上所產生的改變，接著從政策的層面，知道新移民女性辦理歸化的手續及流程，及他們在程序中所面臨的難題，並透過目前政府部門辦理各項活動的介紹，看見新移民者可供利用的資源，讓學生了解可以透過哪些管道，來改善他們的處境。</p> <p>3.內容—</p> <p>    移動人口對台灣的影響</p> <p>    新移民女性的醫療政策</p> <p>    檢視政策背後的意識形態</p> <p>    目的—</p> <p>        透過歷史的回顧體會移動所造成變遷的正常性及意義，藉由目前台灣地區針對新移民女性所提供的醫療</p>

服務，批判醫療政策的制定如何複製與再現一般社會大眾的偏見，培養學生具備檢視政策、行為背後所隱藏偏見的敏感度。

4. 內容—

新移民女性生活適應的經驗分享

目的—

邀請新移民女性生命故事的分享，完整地瞭解選擇跨國婚姻背後的動機和過程，並透過個人真實想法與感受地呈現，體會到他們面對文化差異的衝突和逐漸適應台灣生活環境所做的努力，學生能更貼近他們的生活脈絡及處境，培養其同理心與尊重、包容多元的態度。

5. 內容—

新移民女性面對文化差異的衝突與調適

新移民女性教育子女的困境與態度

目的—

瞭解新移民女性在台灣的生活適應問題，以及學習看見不同外來文化的特色及價值觀，改變對新移民女性的刻板印象，培養包容多元尊重的態度。

6. 內容—

新移民女性面對文化差異的衝突與調適

移動後女性增權負能轉變的歷程

移民女性獨立創建地區性民間協會所遭遇的困難

地區性協會的培力政策與模式

目的—

展現不同面貌的新移民女性特質，破除習以為常對於外籍配偶的預設及汙名，並省思目前法令政策對於新移民女性的不友善及僵化，探討如何依靠協會的力量對處在相同困境的姐妹提供服務。

7. 內容—

瞭解新移民女性歸化國籍的政策規定及流程

探討目前執行政策上所造成的新移民家庭問題

目的—

從新移民女性規劃的政策及流程，檢視背後所隱含的歧視，並透過目前案例的分享，瞭解新移民女性在整體結構上所處的位置，及引發的問題，重新思索這些

	<p>移民女性或新移民家庭的真實需求。</p> <p>8. 內容—台灣對於新移民的醫療政策          醫療政策中所隱含的歧視          新移民對於醫療的需求</p> <p>目的—          從不同的層面來檢視一般大眾對於新移民所抱持的刻板印象如何滲透到各個層面，瞭解某部分「福利」政策所隱含的問題，有必要深入了解新移民家庭的生活脈絡，澄清其真正的醫療需求。</p> <p>9. 內容—          新移民在社會上所遭受的歧視與偏見          政府政策的執行          政府部門協助新移民生活適應所提供的服務</p> <p>目的—          從公部門的角度來了解當初法令政策制定時的考量，提出未來可能改變的面向。</p>
參與對象	修課學生
參與人數	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 共計 41 名。</li> <li>2. 共計 35 名。</li> <li>3. 共計 38 名。</li> <li>4. 共計 36 名。</li> <li>5. 共計 45 名。</li> <li>6. 共計 41 名。</li> <li>7. 共計 39 名。</li> <li>8. 共計 42 名。</li> <li>9. 共計 38 名。</li> </ol>
其他補充說明	5和 9.配合總計劃活動的規劃與執行。

(二) 田野參訪—自計畫期程開始，共 1 場，參與人數共 43 名。

1. 於課程開授時段(規劃於課程每周進度內)舉辦，共 1 場，參與人數共 43 名。

活動名稱/主題	參訪南洋姐妹會
活動日期	99 年 5 月 7 日(五)
主要講員	蘇科雅
活動內容及目的	<p>內容—</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 南洋姐妹會的成立</li> <li>2. 機構內部的整體運作與分工</li> <li>3. 介紹定期舉辦的活動性質與內容</li> <li>4. 新移民女性在台灣的生活適應</li> </ol> <p>目的—</p> <p>瞭解地區性民間機構對於新移民女性在地生活的意義，知悉組織運作的模式，以及所能提供的服務。</p>
參與對象	修課學生
參與人數	共計 43 名。
其他補充說明	



## 六、核心成員參與計畫報告、分工情形說明

計畫主持人：蔡天助

知道這個計畫時便被這個計畫所吸引，一方面這個議題在師範大學的通識課程中沒有教師開過類似的課程，另一方面對於將來要在國民中學教學現場擔任教學工作的師資生而言，這門課可以提供多元的價值、認識族群融合的重要性，這些都是台灣社會很重要的共識基礎，老師要能具備這樣的知能與胸懷才能面對將來教室裏不一樣膚色與臉孔的學童及其家長們的互動。

在這樣的認知下，這一年來共兩個學期的實施結果，初步判定只要是上課認真參與投入的同學都能達到課程的認識多元與不同族群相處的教學要求。

這個計畫下的課程-認識新移民社會由本計畫主持人蔡天助與華語所鍾鎮城兩位老師共同開設。在上課前彼此先交換這門課的上課方式與想達到的效果，並設計專題，由自己擔任或擬定邀請講授的適合名單，最後依結果認真執行。第一個學期由於一旦都剛開始故上課時對議題的執行不不流暢，這一點兩位老師都深有同感也在第一學期期末時交換心得，有了這一學期的經驗第二學期執行時就顯得流暢多了。

這門課程應當繼續推動但是若由單一老師無以負擔課程載重，再加上經費的問題，所以應由政府繼續持續補助，以利社會認識多元族群與多元文化，進而能凝具相處的共識。

## 七、計畫網站架設、運用報告

網址：<http://e.nknu.edu.tw/learn/index.php>

運用：主要可以分成三個平台

### (1) 課程公告：

課程公告區主要的作用可已有二：第一、教師或助理針對教學上的事務進行公告，讓學生可以即時了解課程的變動及注意事項，並於每週提醒同學當週的教學進度，以及預習的準備和思考方向，讓學生在對於上課資料或文本有一定的吸收後，才可以在當週的課堂上進行討論，因此，學生在進行反思過後，更能在課堂上有所互動。第二、邀請專家學者誌課堂演講後，會將講者準備的PPT公告於平台，可以讓學生藉由資料的再現，回想起演講內容的重點。

### (2) 作業繳交：

學生將他們的期中及期末分組田野報告上傳至平台，可以讓學生藉由彼此的觀摩，看見不同看待新移民現象的角度，聽見不同的想法，且可以針對他人的書寫內容進行回應，激發課堂後思索或討論相關議題的機會。然而，目前學生尚無法全然地接受將自己的作業公開，一方面擔心有他人抄襲的疑慮，一方面對於自己的論述或觀點不具信心，所以，仍有待與未來修課的學生進行溝通以達到共識。

### (3) 議題討論：

這一個平台當初設計的目的，主要讓學生可以針對當週的議題有未明白之處或有不同思考方向時，可以將問題上傳，經由討論、腦力激盪的方式，來獲得部分的解答，目前學生仍不習慣使用該平台，至今仍未能有效的運用，而仍舊習慣傳統於私底下尋找教師得到解答的方式，實屬可惜，再加上在平台的發問，未具匿名效果，而降低學生使用的意願，若在這方面加以克服，以及教師增加平台討論使用的評分機制的話，才可能發揮平台最初設立的功效。

## 八、專任助理/教學助理使用與執行狀況

### 計畫助理總表

職稱	數量	工作內容
計畫專任助理		
計畫兼任助理	1	協助教學計劃的執行
課程教學助理		
其他		
小計	1	

### 助理工作與執行狀況

#### (一)、計畫兼任助理

兼任助理姓名	陳孟傑	性別	男
最高學歷	高雄師範大學學士	新移民計畫經費補助	<input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
工作內容與狀況	1. 網路教學平台的開設與維護 2. 課程資料的準備與統整 3. 各場次演講的接待與聯繫 4. 課堂上協助授課教師的教學 5. 各項經費的核銷		

## 十、執行狀況分析、檢討與修正

由於經費的補助，讓本課程得以藉由多場的演講以及田野參訪的機會，讓學生經由多元的學習模式，引發他們對於新移民社會議題的興趣以及關注。在不同專家或新住民的課堂演講或經驗分享，可以讓學生針對不同的層面，如法律、政策、醫療等，獲得有系統的理論知識外，因為所邀請的學者多是與新住民近距離接觸或是在推動改進新住民處境有實際的運動經驗，所以，較能以新住民的真實需求出發，或是體察目前他們在台灣所遭受歧視與不公之處，也讓學生看見可以改進的實際作為。因為，對於改善新住民的處境，除態度的轉變之外，亦應加入更多的實際行動。

為了落實上述的想法，曾有計劃讓學生至相關的地區性民間機構實習的念頭，一方面可以看見不同單位如何組織、凝聚在地新住民的力量，形塑他們的主體意識，看見他們轉變的過程及面貌外，也可以更為深入的了解不同國家的文化價值和他們所面臨的問題，一方面也可以為人力吃緊的單位，注入新的人力或資源，讓學生藉由協助相關活動的辦理，或華語文教學、翻譯的機會，發覺自己的能力或提早與教學現場有所接觸。然而，課程的時段與週次有限，無法長時間進駐於地區性的機構內，再加上學生的課業壓力，若再額外增加其服務時數的要求，學生恐難負荷，因而未能執行。但卻也因為此計劃的機會，與鄰近相關的組織單位建立起關係，也看見他們的需求，可以建議本校課外活動組在未來辦理學生義務服務志工時，可以將此類型的機構納入服務對象，並依照其需求增進相關的訓練。

本次課程的規劃，尚未能完全符合本校做為師資培育機構的特色，僅讓學生對新移民社會有所了解外，未能讓學生將課堂上所學，具體轉化成為可供利用的教材，設計符合不同學習年段學生的教案，目前可以看見教學現場的教師，在此領域所做的努力，仍是以認識多元文化特色為課程設計的主軸，培養學生敏察不同層面所隱含的偏見或歧視的相關課程闕如，在未來的課程規劃上，將增加教材研發、教案設計的實作課程。

## 十一、結論與建議

由於此計劃的機會，讓這樣的議題可以有機會以多元的方式融入在課程之中，讓學生由不同的角度省思自我及社會結構在形塑新移民者形象所扮演的角色與定位，找到為他們發聲或翻轉的可能與機會，在改變整體社會對待新移民者的風氣具有重要的價值。經執行此計畫的過程，除了連結了關注相關議題教師的專業，形成未來教學資源得以合作共享的可能外，亦與地區性的團體建立起密切的關係，得以讓理論與實務相互結合，增益學生的學習機會。

## 十二、附錄

### 附件一 專題演講實錄-1

演講日期：99年4月23日

演講主題：新移民女性的跨文化經驗

講者：強娜威

演講內容：新移民女性面對文化差異的衝突與調適  
新移民女性教育子女的困境與態度



演講日期：99年5月14日

演講主題：新移民女性的跨文化經驗

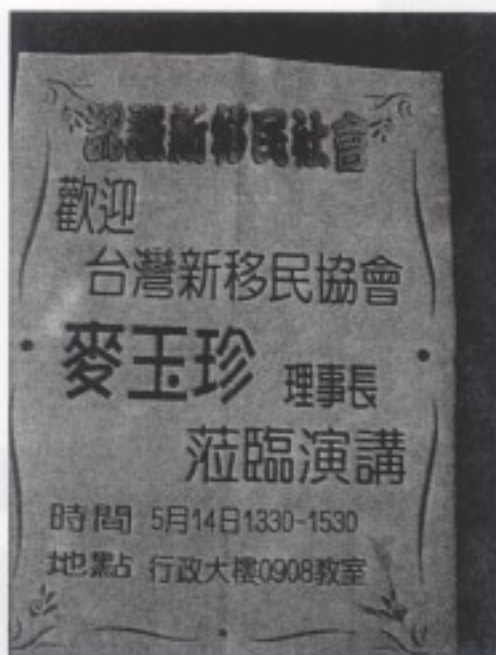
講者：台灣新移民協會理事長麥玉珍

演講內容：新移民女性面對文化差異的衝突與調適

移動後女性增權負能轉變的歷程

移民女性獨立創建地區性民間協會所遭遇的困難

地區性協會的培力政策與模式



演講日期：99年5月21日  
演講主題：新移民與人權  
講者：國際家庭互助協會執行長張育華  
演講內容：瞭解新移民女性歸化國籍的政策規定及流程  
探討目前執行政策上所造成新移民家庭問題



演講日期：99年5月28日

演講主題：新移民與醫療體系

講者：義守大學蔡夙穎教授

演講內容：台灣對於新移民的醫療政策  
醫療政策中所隱含的歧視  
新移民對於醫療的需求





演講日期：99年6月4日

演講主題：新移民與政府政策

講者：移民署高雄縣服務站陳盈智專員

演講內容：新移民在社會上所遭受的歧視與偏見

政府政策的執行

政府部門協助新移民生活適應所提供的服務



參訪時間：99年5月7日

參訪地點：美濃南洋台灣姐妹會

參訪內容：南洋姐妹會的成立

機構內部的整體運作與分工

介紹定期舉辦的活動性質與內容

新移民女性在台灣的生活適應



## 黑戶媽媽的故事

白刷刷黑戶人權行動聯盟 龔允倩/張育華

99.5.21

「把她從那麼遙遠的地方帶來台灣，還讓她淪為黑戶，是我一生很大的愧疚」  
-----走遍合法路途，終無計可施的魏先生

魏先生，早年在貝里斯從商，後與薩爾瓦多籍的伊莉莎白認識，在貝里斯結婚。魏先生匆匆帶著妻子回到台灣，不諳法律，以探親的停留簽證名義，短暫留在台灣。後來妻子返回薩爾瓦多，欲取得良民證以辦理台灣依親居留簽證，卻因為申請了錯誤的文件，因此無法辦理依親居留。

魏先生只好選擇每半年帶著妻子到香港，取得新的停留簽證再入境台灣，這樣來來回回走了五年；這段期間他們的孩子陸續出世。直到香港辦事處表示不願意再給伊莉莎白停留簽證，魏先生實在無計可施了。只有讓妻子成為逾期停留的黑戶媽媽。

其間，魏先生走訪許多政府單位，詢問過薩爾瓦多大使館、內政部、香港駐外辦事處、台北縣外事警察，都沒有著落。他們都告訴他，只有妻子回到薩爾瓦多一途，然而薩爾瓦多何其遙遠，一趟 20 小時旅程，單人機票就要新台幣五萬元。怎麼是返台後僅靠著開計程車維生的魏先生負擔得起的。

魏先生與伊莉莎白育有三子，最大的已經 13 歲了，伊莉莎白身邊還有與前夫所生的一女蘇珊，目前 14 歲，持有貝里斯護照，只能寄讀。伊莉莎白的父母已紛紛過世，前陣子，知道姐姐也在風災中往生，伊莉莎白更是傷痛莫名，面對自己的身分，伊莉莎白甚至一度想要輕生。魏先生說，「把她從那麼遙遠的地方帶來台灣，沒讓她過過好日子，還讓她淪為黑戶，是我一生很大的愧疚」。

「你看看她的手腕，你知道她自殺幾次？這些年來，多少次在夜深人靜嚎啕大哭，你知道那種思鄉、想家、卻回不去的痛苦？」-----艾玲的先生

艾玲於1989年，自馬來西亞以觀光簽證來台，與台灣先生相戀之後，在1996年產下長女，並於次年，在鄰居與友人的見證下宴客成婚；之後，又產下一子。因為離鄉背井與馬來西亞家人失去聯繫，艾玲逾期停留至今，她的馬來西亞護照也過期了。

這些年來，艾玲的先生多次向地方官員、民代、戶政機關等求助，均告無解。先生因為糖尿病的關係，這幾年只能打零工貼補家用，一家四口的經濟主力均由這個黑戶媽媽艾玲負擔。最近，雪上加霜的是，艾玲因子宮肌瘤身體不適，卻因沒有健保無法就醫，只好購買地下電台促銷的高價藥品自行服用。長期用力、無效的奔走，逼使艾玲的先生沉痛的說：明明艾玲是台灣人合法的配偶、台灣之子的母親，來台落地生根已經超過 20

年，爲什麼不能取得身分？難道我們的政府是「有錢辦生、沒錢辦死」嗎？艾玲希望取得身分，跟移民署與馬來西亞駐台北辦事處陳情數次，移民署表示她必須重新取得馬來西亞護照，馬來西亞駐台北辦事處表示，她必須返回馬來西亞辦理身分證及新護照等，卻無法保證她是否得以順利取得文件、再回到台灣。艾玲希望在地合法，否則返回母國辦證所耗費的金錢與時間，以及台、馬政府無法保證艾玲重返台灣的風險，形同拆散、粉碎這個底層弱勢的國際家庭。

### **苦等身份，盼與孩子團圓的單親黑戶媽媽費歐娜**

費歐娜的先生是台灣布農族的原住民，1984 年先生到印尼娶親，隔年費歐娜來到台灣，卻因先生不諳法令，拖延了爲費歐娜辦理居留證的時間，發現逾期之時，警察局外事課告知費歐娜必須繳納罰款，並返回母國、再入境台灣，才得辦理居留證。當時先生非常苦惱，經濟困窘無力負擔這筆費用，就這樣拖延多年，費歐娜也陸續生育了三名子女，卻一直沒有居留身分。2004 年，先生病逝，費歐娜陷入極大的痛苦，苦於家貧，沒有身份只能偷偷打黑工的費歐娜，沒有辦法獨力撫養三名子女，忍痛與骨肉分離，由社福單位將三名子女安置托育機構，費歐娜獨自到另一城鎮拼命打工賺取微薄工資。這幾年費歐娜每個月定期到托育機構與三個孩子相聚，大兒子都已 14 歲，乖巧的孩子們每次都問費歐娜：「媽媽，什麼時候可以一家人團圓住在一起？」費歐娜總是忍住眼淚，難過的抱著孩子，無言以對。透過托育機構的社工人員協助，費歐娜終於有勇氣拿出早已逾期、破舊不堪的印尼護照，爲爭取身分發聲，希望早日就地合法，希望有了在台合法身份，才能找到合理薪資的工作，才能實現一家團圓的夢，給三個孩子有願景的未來。

### **來自泰北的無國籍黑戶媽媽茉莉**

茉莉於 1998 年與台灣船員先生在泰國曼谷相戀、結婚，2000 年來台依親居留，領有中華民國外僑居留證，生一子。2003 年因護照到期，至泰國辦事處辦理換發，護照遭泰辦收回。至此，外僑居留證到期卻無法延簽，健保中斷，陷入黑戶困境。茉莉的先生積極求助中央民代、相關政府部門，公文往返，仍然沒有結果。善良的茉莉非常孤單害羞，先生跑船經常不在家，茉莉的生活完全以照顧孩子爲重，無身分的痛苦逼使茉莉的人生停格在 20 幾坪的家屋之內，一家人緊密相繫默默承受無法言說的擔憂與恐懼。2008 年，茉莉的先生向內政部投書陳情，終獲移民署聯繫，移民署告知處理程序爲：先向地檢署自首偽造文書，取得不起訴證明後，移民署將發給「臨時外僑登記證」，但對於相關居留權益，包含能否加入健保、及未來如何取得身分，仍然無解。來自泰北的茉莉找出陳舊的泰文文件，註記了茉莉在泰的身分：「傣族」、「無國籍」。來台依親居留已 10 年的茉莉，多麼期待以臺灣人合法配偶、台灣之子母親的事實，就地取得在台合法居留身份。

## 定義外籍

---不是歧視的字眼，是歧視的眼光。

台灣，我們生活的小島國家，孕育著兩千三百萬個獨立又彼此相似的漢文化，自從政府開放外籍人士可以來台從事勞動性質的工作後，這塊島嶼更呈現了了多元文化的面貌。

桃園，因為中壢工業區的關係，在我高中時期就可以看到滿街的外國人，他們皮膚稍黑、體型較嬌小、還有濃濃的香水味，這是最起初對他們的刻板印象。最明顯的是街景，一間間的異國料理店林立：泰式料理、越南料理…林林總總。身為一個總是要通勤來往學校與補習班的高中女生而言，除了要跟同儕擠一班公車外，還要跟一群外國人搶位子，那時候，總是聽到同學的抱怨聲：泰勞的講話聲音好大！

泰勞？再開始慢慢熟悉這個名詞之前，我對這個”職稱”抱著不解的態度。對我來說，他們就只是來台灣工作的外國人，為什麼我們一定要叫他們”泰勞”呢？直到一天，我聽見朋友跟我抱怨，他說每當她坐公車時，如果一個”泰勞”過去坐他的旁邊，她一定會毫不客氣的站起來再用力的坐下並且鼻子與眼睛相互合作「哼」一聲，並使個白眼，清楚明白的要讓坐在旁邊的”泰勞”知道：我不爽你坐我旁邊！日後，我發現當跟朋友一起走在街上遇到所謂的”白人”時，不管高矮胖瘦，多數人的反應一定都是：好帥！或是：外國人耶！

幾次之後，我開始思考，同樣都是來台工作的外國人，一定要有所定義的話，他們也都是所謂的”外籍勞工”，為什麼來自東南亞的外國人，不管體型、長相一定都是”泰勞”；反之，膚色比較白的，不管體型、長相，就算只穿著簡單的大潤發便宜T恤加涼鞋配襪子就都是：帥氣的外國人？我開始檢視我們稱呼他們的字眼，嚴格說起來，”外籍”是沒錯，他們是非本國國籍人；”勞工”也沒錯，他們非公職也非醫師。所以，原來帶有歧視意味的不是字眼，是我們的眼光。文化霸權的思想讓我們失去了公平正義；經濟掛帥的思想讓我們只懂得崇洋媚外。

除了社會大眾的偏見，思量我們國家處理外籍勞工的態度似乎也是不公平的，同樣來台從事生產製造的外國人，為什麼泰國、菲律賓等國家來的勞工就要遭受仲介的層層剝削，而政府，卻選擇有意無意的忽略？我們將之勞力生產是為理所當然，充滿野心當撿到便宜地強取豪奪。這些似乎與台灣以民主自由做為建國基礎相互背馳，也不符合我們對台灣充滿”人情味”的想像。

還好，目前，越來越多人關切這一塊原本無法為自己發聲的弱勢團體，迫使政府來重視這一塊。但我想，要改變的不只是政府政策，而是人民，如果我們都能以平等的眼光看待不同國籍的人種，以欣賞的角度看待不同文化，那麼台灣會是個更溫馨的民族大熔爐。



視覺設計系 何子文



視覺設計系 王甄文